

INTRODUCTION.

The fate of this symphony, composed in 1821, could yield the stuff of a novel. The fascinating score, a complete sketch (1304 bars on 84 folios) but unfortunately only fragmentarily completed, was donated to Felix Mendelssohn Bartholdy in 1846 by Schubert's brother Ferdinand. After Mendelssohn's untimely death in 1847 his brother Paul donated the score in 1861 to the English musicologist Sir George Grove. After Sir Arthur Sullivan had abandoned the task of completion, Grove then made the score available to John Francis Barnett, who finally succeeded in producing a complete version suitable for performance. He prepared a copy of Schubert's score in red ink, whereas his additions and annotations were written in black ink. Barnett's version was first performed on May 5th, 1883 at the Crystal Palace in London by August Manns' Orchestra. Breitkopf & Härtel (Leipzig) published, engraved and printed Barnett's reduction for Piano (2 hands) in 1885; it has survived in many libraries. In his Schubert Catalogue, Ernst Deutsch assigned the number D 729 to the work.

We only know something about the last two performances in 1928 (the 100 Year Memorial of Schubert's death) by the cofounder of the 'Cleveland Symphony Orchestra' Nikolai Grigorevitch Sokoloff. Information regarding other performances can probably only be discovered by laborious research from playbills and newspaper reviews. However, there cannot have been many performances, as the full score has never been published.

Unfortunately, the two existing full scores and their corresponding orchestral materials were both destroyed, one in 1936 when the Crystal Palace burnt down, the other during World War II in Leipzig. Only decades later, a complete set of parts by the original publisher has been retrieved in the archives of the Cleveland Orchestra. After its discovery, these parts have been made accessible to the public, enabling a reconstruction of the full score. Since the parts (as a scan) were later transferred to the Royal College of Music in London, they are today accessible via the internet as part of their digital collections. Neither the conductor's score nor John Barnett's autograph have survived. (*But the Index Card of the Cleveland Archives still shows that a score once existed. Surprisingly these parts were purchased from Otto Halbreiter in Munich and not directly from Leipzig.*)

Johannes Brahms, who found the idea of completing Schubert's score as appealing as Mendelssohn, commissioned an exact copy of the autograph, which today is kept in the archives of the Gesellschaft der Musikfreunde in Vienna. This copy was used by Felix Weingartner in 1934 for his very extravagant elaboration and later in 1971 by Ernst Märzendorfer, who prepared a much more faithful revision of Weingartner's score. In 1978 Brian Newbould created his successful performing version which is much closer to Schubert's style than Weingartner's; he used a photocopy of the original London manuscript.

Intentionally Newbould studied the versions prepared by Barnett and Weingartner only after he had created his own version. He states that Barnett's version is closer to Mendelssohn's intention, and also confirms: "The tendency to over-elaborate is less pronounced in Barnett than in Weingartner."

May this very first performing version of this important symphony, prepared by John Francis Barnett with love, care and discretion, finally receive its due place in the musical world.

SCHUBERT'S SYMPHONY NO. 7 AND IT'S PLACE IN HIS MUSIC.

The here presented score of 'Schubert's 7th Symphony' is often regarded as 'The Missing Link' in the row of his Symphonies - and the many fragmentary symphonic sketches in between the series of symphonies and the symphonic sketches. The work was composed in 1821 after the completion of the so-called 'Little C Major Symphony' (No. 6 / D 589). Before writing the 'Unfinished in B Minor' (D 579) he also wrote the harrowing Lieder Cycle 'Die schöne Müllerin' [*The Fair Maid of the Mill*] (D 795), then the wonderful Octet in F (D 803) and much later the 'Great C Major Symphony' (D 944), a symphony renumbered three times: first 7th then 9th and now 8th. The many interesting fragmentary scores all became arranged finally in the late 70ties of the 20th Century for at least fragmentary performances. Barnett tells us in his fine and explanatory exposé from 1891 how he elaborated the score. The 'Symphony in E' was performed and first printed in the usual Piano Version. But never a score was offered and so remained relatively unknown.

Why Schubert wrote a complete, but unfinished sketch will remain an enigma. It might have been for pragmatic reasons, such as more lucrative projects, or even a crisis in his life. However, the simple fact of having an architectural draft may be the justification for a complete realisation. Other, also unfinished fragments cannot be played without some amendments such as composing transitions and so forth. In the case of D 729 we can reconstruct numerous bars *ex analogiam* and not very often by speculative conjectures.

Schubert uses in this completely drafted symphony described by himself as '*Sinfonia*' three Trombones in addition to four Horns. The largest orchestra he ever used. However, when decrypting the autograph it appears that he began at first with only two Horns.

The E Major Symphony is not as melancholy in its character as the 'Unfinished' and also, not triumphant as the 'Great C Major', but is much more mature than the 5th Symphony in B^b. With ca. 40 minutes the 7th is one of the lengthiest symphonies he wrote. Whether he might have shortened the composition later, we cannot know, therefore slight cuts can be tolerated. Schubert made many experiments regarding the traditional Symphony; and in the year of his death he composed another fully sketched Symphony with only three movements. (D 936 A)

That a musician as important as Mendelssohn was so fascinated by this score appears to us a reason more to play this Performing Version by Barnett, generally known as 'Symphony No. 7' in the Anglo-Saxon music world. And so, I have to thank the company Repertoire Explorer in Munich that this very first 'First Edition' including completely new and practical orchestral parts has now become available.

Joseph K a n z .

PERSONAL NOTES ON CREATING THIS FIRST EDITION.

On April 30th 1971, by chance I heard the transmission of a performance of this Symphony in E Major on the Austrian Radio (ORF). Ernst Märzendorfer conducted the 'Niederösterreichisches Tonkünstlerorchester'. The opus had been completely unknown to me, but fascinated me at once. With the exception of an explanatory essay which was read at the beginning of the broadcast, I could not get any further information concerning it. (The Austrian Radio has erased this tape in the meantime but I kept the live broadcast tape-recorded in my private sound archive.) The 'Münchner Städtische Musikbücherei' (now a part of the 'Münchner Stadtbibliothek') surprisingly possessed a conductor's score, which of course I then loaned. However, I soon had to recognise that much in this score had been changed and many bars were missing. Many, many years later I was able to purchase Newbould's score of this Symphony and Weingartner's Version had even been occasionally performed. (Weingartner's score has meanwhile been reprinted by 'Repertoire Explorer')

I requested information concerning Märzendorfer's Revision from the 'Universal Edition /Vienna' but even the very kindly and helpful Frau Katja Kaiser could not find any information; probably the material is inaccessible in Märzendorfer's estate.

A close examination of this revision could pose a challenge to Schubert historians. Märzendorfer omitted Weingartner's less stylistically correct elaborations, opened the cuts, and used many details of Barnett's score, which had always been available in the printed Piano Version.

Barnett's first publisher 'Breitkopf & Härtel' Leipzig/Wiesbaden who had already printed the Piano Version in 1885 and had also purchased the orchestral material (for hire), could only tell me that all documents had been destroyed during WW II.

In 2016, I came into contact with Professor Brian Newbould and he could tell me that a complete Set of Parts probably existed in Cleveland, unfortunately inaccessible at that time. He also expressed his interest in seeing Barnett's score. Apparently, he was not aware of Märzendorfer's revision.

The Cleveland Orchestra in Cleveland/OH finally gave a scan of these parts (performed in 1928) to the 'Royal College of Music' in London. The sources of Schubert's 'Symphony in E', his Autograph (as a facsimile scan), Barnett's Piano Version, and the orchestral version, (but only as a set of parts) are now freely accessible via the Internet. So, finally I could complete my task reconstructing a 'Lost Score'.

Joseph K a n z .

EINLEITUNG.

Das Schicksal dieses 1821 entstandenen Werkes, könnte einen Roman füllen: Ferdinand Schubert schenkte die Partitur seines Bruders – eine faszinierende, leider nur fragmentarische Symphonie, die jedoch vollständig skizziert ist – 1846 Felix Mendelssohn Bartholdy. Nach dessen allzu frühem Tode im Jahre 1847, gab 1861 dessen Bruder Paul diese Partitur dem englischen Musikgelehrten Sir George Grove. Dieser stellte sie John Francis Barnett zur Verfügung, nachdem Sir Arthur Sullivan resignierend aufgegeben hatte. Barnett schrieb sich die 1340 Takte (84 Bögen) umfassende Partitur mit roter Tinte ab und trug dann seine Ergänzungen mit schwarzer Tinte ein. Diese Konzertsfassung wurde am 5. Mai 1883 im «Crystal Palace» von August Manns' Orchester in London uraufgeführt. Breitkopf & Härtel zu Leipzig verlegte und druckte dann 1885 eine gestochene Klavierfassung des Werks, die sich in noch vielen Bibliotheken findet. Ernst Deutsch gab ihr dann in seinem Werkverzeichnis die Nummer D 729.

Von den Aufführungen des Werks sind nur die letzten bekannt geblieben, die der Dirigent Nikolai Grigorjewitsch Sokoloff 1928, dem Gedenkjahr von Schuberts Tod, mit dem von ihm aufgebauten «Cleveland Symphony Orchestra» dirigierte. Weitere Aufführungen liessen sich wohl nur mit viel Mühe – erst nach umfangreichen Recherchen in den Konzertankündigungen alter Zeitungen und Plakate – aufspüren. Allzu viele werden es nicht gewesen sein, denn die Partitur wurde nie gedruckt, oder wenigstens als Hektographie angeboten. Die zwei Orchestermaterialien, und die dazugehörigen Partituren, wurden leider dann 1936 beim Brand des Crystal Palace und im II. Weltkrieg in Leipzig vernichtet. Dass im Orchesterarchiv des «Cleveland Orchestra» doch noch ein komplettes Orchestermaterial des Originalverlegers lag, war lange Zeit unbekannt. Inzwischen wurde dieser Stimmensatz wiederentdeckt, der Musikwelt zugänglich gemacht und so war es möglich, die Partitur aus diesen Stimmen – die jetzt vom Royal College of Music (London) als Scan ins Internet gestellt wurden – zu rekonstruieren. (*Eigenartigerweise wurden diese Stimmen über Otto Halbreiter in München bezogen und nicht von Leipzig. Die Karteikarte zeigt, dass eine Partitur vorhanden war.*) Die Partitur des Dirigenten, sowie das Autograph von Barnett sind unauffindbar; sie sind sicherlich verlorengegangen.

Johannes Brahms, der – wie auch übrigens schon Mendelssohn – selbst mit dem Gedanken einer Vollendung des Werkes geliebäugelt haben soll, liess eine genaue Abschrift des Autographs anfertigen, die sich im Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde (Wien) befindet. Diese Kopie verwendete dann Felix Weingartner (1934) für seine sehr eigenwillige Bearbeitung und Ernst Märzendorfer (1971) für seine stilvollere Revision dieser Fassung. Brian Newbould schuf 1978 eine, inzwischen sehr gerne gespielte Konzertsfassung – die Schuberts Stil weitaus näher ist als die Weingartner'sche – und verwendete eine Photokopie des Londoner Autographs. Newbould, der die Fassungen von Barnett und Weingartner bewusst erst dann studierte, nachdem er seine eigene geschaffen hatte; hielt sie für recht gut geraten, auch wenn sie teilweise dem Stil von Mendelssohn ähnelt. «The tendency to over-elaborate is less pronounced in Barnett than in Weingartner.» (*Die Tendenz zur 'Über-Ausarbeitung' ist bei Barnett weniger ausgeprägt, als bei Weingartner.*)

Möge diese von John Francis Barnett mit viel Liebe, Sorgfalt und Feingefühl erstellte erste Konzertsfassung einer bedeutenden Schubert-Symphonie endlich den Platz im Musikleben bekommen, der ihr gebührt.

SCHUBERT'S 7^{TE} SYMPHONIE IN E-DUR UND IHR PLATZ IN SEINER MUSIK.

Die hier vorgelegte «7. Symphonie» von Franz Schubert wird von vielen als das fehlende Glied innerhalb der Reihe seiner Symphonien – und der fragmentarischen Symphonie-Entwürfe – angesehen. Sie entstand 1821, nachdem er die 6. Symphonie in C-Dur, die sogenannte «Kleine C-Dur (D 589)» beendet hatte. Vor der unvollendet gebliebenen h-Moll Symphonie (D 759) schuf er noch den erschütternden Liederzyklus «Die schöne Müllerin» (D 795), dann das wunderbare Oktett in F (D 803) und erst sehr viel später die grosse «C-Dur-Symphonie (D 944)», deren Nummerierung dreimal geändert wurde: 7. / 9. und schliesslich 8. Die vielen interessanten Symphonie-Fragmente im Rahmen von Schubert's Schaffensprozess entstanden, sind erst seit den späten 1970er Jahren für – zumindest fragmentarische – Aufführungen eingerichtet worden. Barnett berichtete in seinem instruktiven und gut lesbaren Vortag von 1891 wie es ihm dann doch gelang das Werk zu vollenden. Die hier vorgelegte E-Dur Symphonie wurde nur selten aufgeführt, obwohl in Form einer zweihändigen Klavierfassung schon 1885 im Druck erschienen, blieb die Symphonie ziemlich unbekannt.

Warum er das Werk durchgängig skizzierte, aber dennoch nicht vollendete, bleibt rätselhaft. Es können gut pragmatische Gründe, wie finanziell aussichtsreichere Aufträge, aber auch Lebenskrisen gewesen sein, die ihn davon abhielten. Aber die Tatsache, dass wir quasi den Bauplan haben, kann man als Berechtigung für eine Realisation gelten lassen. Die unvollendet geblieben, freilich oft wunderbaren, anderen Fragmente wären ohne grössere kompositorische Ergänzungen nicht aufführbar. Bei seiner E-Dur Symphonie (D 729) kann man jedoch viele Takte stilvoll durch Rückgriffe auf Parallelstellen heraus ergänzen und ist kaum auf Spekulationen angewiesen.

Schubert verwendete in dieser durchgängig skizzierten Symphonie – er nannte sie «*Sinfonia*» – erstmals drei Posaunen und sogar vier Hörner, wenngleich das Autograph den Eindruck erweckt, dass er anfangs nur zwei Hörner vorsah.

Er findet in der E-Dur Symphonie einen Ton, der nicht so schwermütig wie in der «Unvollendeten» ist, auch nicht so triumphierend wie in der 'Grossen C-Dur', aber viel reifer als in der 5. Symphonie in B-Dur. Auch ist sie mit etwa 40 Minuten Spieldauer eine seiner längsten Symphonien geworden. Ob er bei der Ausarbeitung der Partitur doch noch gekürzt hätte wissen wir nicht, kleinere Raffungen wären aber durchaus vertretbar. Schon John Francis Barnett wies auf die formalen Experimente hin, die er hier mit der tradierten Symphonie-Form wagte. Später, in seinem Todesjahr, entwirft er sogar eine dreisätzig Symphonie. (D 936A)

Dass ein so bedeutender Musiker wie Mendelssohn vom Fragment begeistert war, kann für uns ein Grund mehr sein, diese liebevoll erstellte Konzertfassung von Barnett, die in den angelsächsischen Ländern oft 'Symphony No. 7' heisst, wieder öfter aufzuführen. Und so danke ich dem Verlag Repertoire Explorer in München von Herzen, dass er nach fast 150 Jahren diese Erstausgabe der Partitur und die Herstellung eines neuen Orchestermaterials ermöglicht hat.

Kanz Joseph.

PERSÖNLICHES ÜBER DIE ENTSTEHUNG DIESER ERSTAUSGABE.

Am 30. April 1971 hörte ich eine Aufführung der E-Dur-Symphonie (D729) im Österreichischen Rundfunk (ORF). Ernst Märzendorfer dirigierte das «Niederösterreichischen Tonkünstlerorchester». Das mir, bis damals völlig unbekanntes Werk faszinierte mich sofort, aber außer dem schönen Essay, der vor der Konzertübertragung im Rundfunk verlesen wurde, konnte ich keine weiteren Informationen über dieses Werk bekommen. (Dieser Rundfunk-Mitschnitt, inzwischen im Sender leider gelöscht, ist in meinem privaten Schallarchiv erhalten geblieben.) Die «Münchener Städtische Musikbücherei» hatte überraschenderweise eine Dirigierpartitur in ihren Beständen, die ich mir natürlich auslieh. Allerdings merkte ich sehr schnell, dass vieles an der Partitur verändert worden war und Takte fehlten. Sehr, sehr viele Jahre später, um 2015 konnte ich dann die Fassung von Newbould erwerben und auch die Weingartner'sche Fassung wurde gelegentlich wieder gespielt. (Die Weingartner'sche Partitur ist jetzt als Reprint bei «Repertoire Explorer» zugänglich.)

Die Universal Edition/Wien bat ich um Informationen, betreffend den Verbleib der Märzendorfer'schen Revision von 1971; aber trotz aller Recherchen konnte die freundliche Mitarbeiterin Frau Katja Kaiser nichts in Erfahrung bringen; diese ist wohl leider z. Zt. unzugänglich. (Eine eingehende Bewertung seiner Revision, die manche stillfremde Änderungen von Weingartner entfernte, wäre eine Aufgabe für Schubertforscher, denn er hatte Details der Barnett'schen Fassung eingearbeitet, die als Klavierversion immer zugänglich war.)

Der erste Verleger, Breitkopf & Härtel/Leipzig/Wiesbaden, der die Fassung von Barnett schon 1885 in einer Klavierfassung gedruckt hatte und das Leihmaterial vertrieb, musste mir leider mitteilen, dass alle Unterlagen durch den Krieg verloren gegangen waren.

Es gelang mir 2016 mit Professor Brian Newbould in Kontakt zu treten, und er konnte mir mitteilen, dass es in Cleveland wohl noch einen kompletten Stimmensatz gäbe, der aber leider unzugänglich sei. Auch er würde gerne die Partitur von Barnett in kennen. Die Revision von Märzendorfer kannte er aber bis *dato* nicht.

Das Cleveland Orchestra in Cleveland/Ohio (U.S.A.) übergab dann endlich einen Scan dieser 1928 gespielten Orchesterstimmen dem «Royal College of Music» in London. Die Quellen von Franz Schubert, sein Autograph als Faksimile und die Fassung John Francis Barnett (jedoch nur als Stimmensatz) wurden jetzt im Internet allgemein zugänglich gemacht. Und so wurde es letztendlich möglich, dass ich diese verloren gegangene Partitur überhaupt rekonstruieren konnte.

K a n z Joseph.